

Nýggj barnabók:

Ronja ránsmansdóttir

Eftir Astrid Lindgren
týðing: Elin S. Jacobsen

I hesum dögum kemur nýggj barnabók í bóka-búðirnar. Hetta er Ronja ránsmansdóttir eftir Astrid Lindgren. Bókin er 245 bls. við myndum eftir Ilon Wikland. Týtt hevur Elin Súsanna Jacobsen. Bókin er prentað á p/f Blaðstarv. Forlagið Dropin hevur givið út.

Astrid Lindgren kenna føroysk børn frá Brøðrunum Leyvuhjarta, Emil úr Lønnebergi og Vættrunum, og so sjálvandi frá øllum hinum, sum tey hava lisið á donskum.

Ronja ránsmansdóttir er søgan um gentuna, sum kemur í verðina við buldur og brak eina sanna fimbulsátt. Pápin — mikli ránsmaðurin Mattas — er púra burtur í einka-barninum. Vit frætta síðan um liv Ronju. Hon veksur upp í skóginum, sum er uttan um ránsmannaborgina, sum pápin, mamman og allir ránsmenninir búgva í. Reikar um sum himmalins fuglur og kemur sær í kløtur viðhvørt — skógurin er fullur av forniskum verum — grádvørgar, villvættrar og so teir fittu rumpunissurnar.

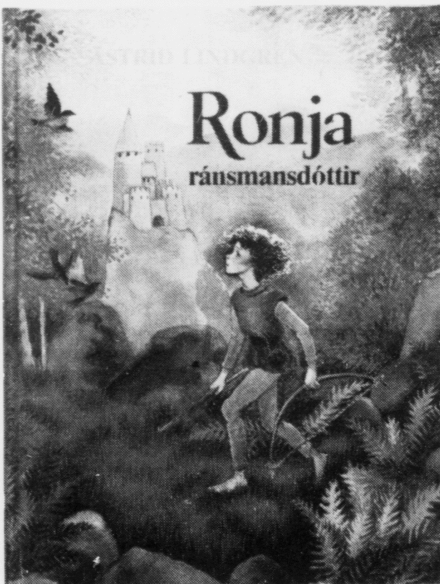
Hetta er ævintýri við lit — Ronja livir mitt í verðini og mennist til eitt

djarvt, ansið og eydnuríkt barn.

Sum altíð hjá Astrid Lindgren, so eru tey vaksnu upptikin av sinum, i hesum føri er tað fyrst og fremst ránsmannayrkið, sum er heldur enn ikki fløkjasligt til tíðir. Hetta eygleiðir Ronja og hugsar sitt. Hon spyr og fær svar, serliga frá vinmanninum Skalla-Peri. Eisini hann er ránsmaður.

Eydnurika barnaverðin fær ein bráðan enda, tá ið Ronja hittir Birk, sum er sonur ein annan ránsmann og argasta figginda hjá Mattasi og hansara monnum. Birk og Ronja verða góð og svørja, at tey skulu vera systkin — tey eru tá um 11 ára aldur. Men hetta systkinaband verður teimum til miklan ampa, og so skal ikki verða sagt meira um søguna annað enn tað, at hon endar væl.

Tann eyðkendi undirtónin av samhuga við børnunum, sum vit kenna frá hinum bókunum hjá Astrid Lindgren, finna vit eisini í Ronju. Hóast søgan er ógvuslig í stóðum, so enda brotini altíð væl, og hetta ber við sær, at tað ber til



at lesa Ronju fyri rættligu smáum børnum.

Umframt at søgan er spennandi, so er bókin sjálf eitt satt listarverk. Perman er í hjørtum litum og stív, so hon heldur leingi. Pappirið er sterkt og stavirnir goðir at lesa.

Tekningar og perma eru tær somu, sum í svensku útgávuni og eru tær eftir minum tykki í góðum samljóði við innihaldið — serliga er myndin av rumpunissunum sera stuttlig.

Sjáltsamt at siggja barnabók á føroyskum, sum so nógvur ómakur er gjørdur burturúr.

Bókin kostar 100 krónur.

Ronja er longu yndis-søgan hjá fleiri, og nú hon

er komin á føroyskum, verður hon leingi yndis-søgan hjá øllum, sum eiga hana.

Týðingin hjá Elin Súsanna Jacobsen er heppin og í stóðum so beinrakin, at tað er ein sonn fragd.

Malan Johannesen



DANICA — køkurin

P/f HELLA

Tóringsgata 41
Tlf. 15477 Box 351
3800 Tórshavn

brúkarateigurin

Tiðindi frá Brúkarafelagnum

Ferðslutrygd og brúktir bilar

Sjálvt um bilkærustovnur er at venda sær til, so eru tað kortini framvegis nógv, ið venda sær til Brúkarafelagið, tá okkurt er galið viðvíkjandi bilkeppi ella verkstaðararbeiði. Oftast er talan um brúktbilakeyp. Slikar kærur senda vit altíð víðari til Bilkærustovnin, men kortini fáa eisini vit eitt vist innlit í málið.

Fyri kortum fingur vit eina uppringing frá einum persóni, ið hevði keypt ein brúktan bil. Talan var um ein biligan bil, men viðkomandi hevði tó fingið at vita, at bilurin var í góðum koyristandi. Stutt eftir, umleið eina viku, fær keyparin strangt bræv frá Bileftirlitinum, at um bilurin ikki kemur til eftirlit innan tann og tann dag o.s.fr. ... Nú kemur tað fram, at seinasti eigarin hevur snýtt fyrri sýn av bilinum, men hevur sett hann til sølu i-staðin.

So varð farið til sýn við bilinum og nummarplátan varð tikin alt fyri eitt. Hvat nú? spyr keyparin.

Tað sum vit her vilja vísa á, er, at tá tú keypir ein bil, brúktan ella nýggjan, so mást tú vera tryggur fyri, at hann er í góðum koyristandi. Av tí vanliga brúkarinum, sum kemur at keypa bil, kanst tú ikki krevja annað enn, at hann kannar ljós, olju, vatn, bremsur, luft í dekkunum og dekkslit.

Hesin bilurin, ið her er nevndur, var í so ringum standi, at komst tú í eina vandamikla stöðu, kundi ólukkan skjótt hent. Tað henda so nógv ferðsluólukskur í Føroyum, og skyldin verður rsum oftast lögð á ringar vegir, vantandi gonguteigar, ov fáar ljóskurvar o.s.fr. Her vantar eisini nógv í fyrri at bota um ferðslutryggleikar, men verður hugsað um, at nógvir bilar verða seldir í so ringum standi, at teir eru ein beinleiðis hótan, bæði fyrri tann, sum koyrir og fyrri onnur.

Minstu krøv eiga at verða sett til ein brúktan bil, ið verður seldur til nýggjan eigara og eitt av krøvunum eigur at vera, at hann er góðkendur av Bileftirlitinum.

Her er eitt mál fyrri Ráðið fyrri Ferðslutrygd og eisini fyrri Bilkærustovnin at taka sær av.

Nevndin

Lesnaður
til alla
famljuna



SWAN Jólakappingin

Myndaparturin í dag:

Klippið hann út og festið hann á plátuna

Sjálvandi nýtir hon
SWAN mjøl frá P/F
Hansen.

